

## ДОГОВОР

№ МТ 379 / 20.10.2015г.

Днес, 20.10.2015г., в град Раднево между:

**"МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК" ЕАД – ГР. РАДНЕВО**, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК по Булстат: 833017552, ИДН по ДДС: BG 833017552, със седалище и адрес на управление: гр. Раднево, ул. "Георги Димитров" - №13, представявано от **Андон Петров Андонов – Изпълнителен Директор**, наричано за краткост **"ВЪЗЛОЖИТЕЛ"**  
Изпълнител и отговорник по отчета за изпълнението на договора е: отдел „Логистика и контрол“  
Контрол по изпълнението на договора осъществява: отдел "Механооборудване"

И

**"ЕНЕРГОПЛАМ" ЕООД – ГР. КАЗАНЛЪК**, вписано в Търговския регистър към Агенцията по вписванията с ЕИК по Булстат: 202812212, ИДН по ДДС: BG 202812212, със седалище и адрес на управление: гр. Казанлък 6100, ул. "Розова долина" - №7Г и адрес за кореспонденция: гр. Казанлък 6100, ул. "Гурко" - №4, тел.: 0887 223322, факс: 0431 / 6 32 33, Разплащателна сметка: BIC: UNCR BG SF; IBAN: BG28 UNCR 7000 1522 1986 44; банка: "УниКредит Булбанк" АД, представявано от **Христомил Николов Рахманлиев – Управител**, наричано за краткост **"ИЗПЪЛНИТЕЛ"**

на основание Решение №МТ-04-2975/16.09.2015г. на Изпълнителния Директор на „Мини Марица-изток" ЕАД за класиране на офертите и определяне на изпълнител на обществената поръчка с предмет: "Доставка на резервни части за технологична механизация: булдозери и единокофови багери Komatsu" - реф.№ СПП 04-2015-01 – обос.позиция №1, обявена чрез система за предварителен подбор на изпълнители с реф.№ СПП 4/2015

### СЕ СКЛЮЧИ НАСТОЯЩИЯТ ДОГОВОР ЗА СЛЕДНОТО:

#### 1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ приема да извърши доставка на резервни части за технологична механизация: булдозери Komatsu D65EX15 и D65EX17, наричани за краткост в Договора „стока“ или „изделия“, подробно описани по видове, технически характеристики, количество и цена в договора и неговите приложения, които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ доставя и продава, а ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ получава и заплаща.

#### 2. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

2.1. Видовете, единичните цени и количествата на изделията, доставяни по договора са посочени в Спецификацията – Приложение №2 на договора.

2.2. Общата стойност на настоящия договор е 485 000.00 лв (четиристотин осемдесет и пет хиляди лева) без ДДС.

2.2.1. Посочените в договора количества на резервните части са ориентировъчни, като ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не е длъжен да заяви и получи целите договорени количества. В рамките на общата стойност на договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да променя заявяваните количества по отделни видове резервни части. Необходимите видове и количества резервни части ще се посочват във всяка конкретна поръчка-спецификация.

2.3. Всички цени по настоящия договор се разбират при условие на доставка DDP по ИНКОТЕРМС-2010, в мястото на изпълнение посочено в договора.



6260 Раднево, ул., „Георги Димитров“ - №13

тел.: 0417 / 8 33 05; факс: 0417 / 8 26 05

<http://www.marien-iztok.com> e-mail: [mmi-ead@marien-iztok.com](mailto:mmi-ead@marien-iztok.com)

*PDS*

2.4. Договорената цена е окончателна и не подлежи на актуализация за срока на настоящия договор.

2.5. Дължимата от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ сума се заплаща по банков път в срок от 30 дни след доставка, срещу представена фактура и двустранно подписан приемо-предавателен протокол.

2.6. Плащането се извършва в български левове, с платежно нареждане по следната банкова сметка, посочена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

BIC: UNCR BG SF

IBAN: BG28 UNCR 7000 1522 1986 44

банка: "УниКредит Биобанк" – клон Казанлък

2.7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички последващи промени по т.2.6 в срок от 5 дни считано от момента на промяната. В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

### **3. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

3.1. Гаранцията за изпълнение на договора е в размер на 14 550.00 лв. - 3% от общата стойност.

3.2. При липса на възражения по изпълнението на договора ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава гаранцията по т.3.1 в срок до 30 дни след приключване на изпълнението, без да дължи лихви за периода, през който средствата законно са престояли при него.

### **4. ОПАКОВКА, МАРКИРОВКА И ДОКУМЕНТИ**

4.1. Опаковката е стандартна, подходяща да предпази стоката от повреди по време на транспорта, пренасянето, товаренето и разтоварването, както и да обезпечава безаварийното й натоварване и разтоварване.

4.2. Всяко доставено изделие ще бъде с маркировка – стандартна за производителя.

4.3. При доставка ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да представи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ следните документи, гарантиращи произхода и качеството на доставените изделия:

- Удостоверения за качество от производителя;
- Удостоверения за произход;
- Документ, удостоверяващ гаранционния срок на доставените изделия;
- Фактура – оригинал.

### **5. МЯСТО И СРОК НА ИЗПЪЛНЕНИЕ. НАЧИН НА ПРИЕМАНЕ.**

5.1. Мястото на изпълнение на дейността по предмета на Договора е складовата база на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в гр.Раднево, отдел „Логистика и контрол“ .

5.2. Срокът за изпълнение на договора е до 24 (двадесет и четири) месеца от датата на подписването му или до достигане на общата му стойност.

5.2.1. Доставките на резервните части ще се извършват по заявка на Изпълнителя от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ – отдел „Логистика и контрол“, в срок до 1 (един) месец от получаването на писмена поръчка-спецификация по факс или с обратна разписка – за отделни резервни части, като за цели възли и агрегати – срокът за доставка е до 3 (три) месеца.

5.2.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право по време на изпълнението на договора в рамките на договорения краен срок едностренно да продължи или отложи за известен период от време изпълнението по отделни доставки, като за целта изпраща писмено уведомление към ИЗПЪЛНИТЕЛЯ минимум 15 дни преди договорения до този момент срок на изпълнение на дейностите.

5.3.ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ уведомява писмено ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ преди доставката, не по-късно от 3 /три/ дни преди очакваната й дата.

5.4. В случай на очаквани отклонения от датата на доставка, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ трябва да уведоми своевременно ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Уведомяването се извършва писмено. Уведомяването не освобождава ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от отговорност за забавено изпълнение.

5.5. Приемането и предаването на изделията, доставени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, става в складовата база на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в гр.Раднево, в присъствието на упълномощени представители на двете страни.

5.6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯт осигурява разтоварване на стоката в складовата си база за своя сметка.

5.7. При приемането и предаването на изделията се подписва приемо-предавателен протокол между страните, в който се отбелязват всички отклонения в количествата, констатирани явни недостатъци на стоката и др.

5.8. Когато в договорения срок изпълнението не може да бъде осъществено в резултат на обстоятелства, за които е отговорен ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, се съставя двустранен протокол за спиране на изпълнението. В протокола се описват подробно обстоятелствата, поради които се спира изпълнението. След отпадане на причините, довели до спирането, се съставя двустранен протокол, с който се продължава изпълнението на договора.

## **6. ГАРАНЦИИ И КАЧЕСТВО НА ИЗДЕЛИЯТА.РЕКЛАМАЦИИ.**

6.1. Гаранционният срок на изделията, доставяни по настоящия договор, е 12 (дванадесет) месеца след датата на приемането им в склада на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок.

6.2. Под понятието "изделия" в този договор се разбира изделия отговарящи на изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в Спецификацията – Приложение №3 на договора, нови и неупотребявани, без явни или скрити дефекти, произтичащи от дизайна, материалите или изработката при нормална употреба.

6.3. При реклами, ИЗПЪЛНИТЕЛЯт заменя изделията с нови, изцяло за своя сметка. Срокът за подмяна при рекламиация е 30 /тридесет/ календарни дни, считано от датата на подписването на протокола за рекламиацията.

6.4. Протоколът за рекламиация се съставя и подписва в 7-седем дневен срок, считано от установяването на рекламиацията от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

6.5. За съставянето на протокола по т.6.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯт писмено (по факс или по друг подходящ начин – куриер, писмо с обр. разписка и др.) уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и го поканва да присъства при установяване на рекламиацията и съставянето на двустранен протокол.

6.6. В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯт не подпише протокола по т.6.4. или откаже да участва при съставянето и подписването му, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯт еднострочно съставя и подписва протокола и той е задължителен за страните по договора.

6.7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯт отстранява всички рекламиации за своя сметка, като гаранционният срок за рекламираната стока, започва да тече от датата на новата ѝ доставка.

## **7. НЕУСТОЙКИ**

7.1. В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯт не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството, определени в договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯт, запазвайки правото си за други съдебни претенции по договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по Договора.

7.2. При забава или неточно изпълнение ИЗПЪЛНИТЕЛЯт дължи неустойка за периода на забава в размер на законната лихва, изчислена върху стойността на неизпълнението, но не повече от 10% от стойността на договора. При достигане на максималния размер на неустойката, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯт има право еднострочно да прекрати договора.

7.3. В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯт е изпълnil задълженията си по договора качествено и в срок, а ВЪЗЛОЖИТЕЛЯт е в забава за плащане, ИЗПЪЛНИТЕЛЯт има право на обезщетение в размер на законната лихва от деня на забавата, изчислена върху стойността на неплатената в срок парична сума, но не повече от 10% от стойността на договора.

7.4. Първите 10 дни от забавата на която и да е от страните по договора са ненаказуеми.

7.5. Извън предвидените неустойки ВЪЗЛОЖИТЕЛЯт има право да претендира обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, в резултат на неизпълнението

## **8. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА**

- 8.1. Страните по настоящия договор не дължат обезщетение за претърпени вреди и загуби, в случай че последните са причинени от непреодолима сила.
- 8.2. В случай че страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава, тя не може да се позовава на непреодолима сила.
- 8.3. Страната, засегната от непреодолима сила, е длъжна да предприеме всички действия с грижата на добър стопанин, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна в срок 7 (седем) дни от настъпването на непреодолимата сила. При неуведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.
- 8.4. Докато трае непреодолимата сила, изпълнението на задълженията на свързаните с тях насрещни задължения се спира.

## **9. ПРЕКРАТИВАНЕ НА ДОГОВОРА**

9.1. Настоящият договор се прекратява:

- 9.1.1. С изтичане на срока по т.5.2 или с достигане на предвидената в т.2.2 стойност.
- 9.1.2. По взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма;
- 9.1.3. При виновно неизпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по договора - с 10-десет дневно писмено предизвестие, отправено от страна на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;
- 9.1.4. При констатирани нередности и/или конфликт на интереси - с изпращане на еднострочно писмено уведомление от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
- 9.1.5. С окончателното му изпълнение;
- 9.1.6. По реда на чл.43, ал.4 от Закона за обществените поръчки;
- 9.1.7. Когато са настъпили съществени промени във финансирането на обществената поръчка - предмет на договора, извън правомощията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, които той не е могъл или не е бил длъжен да предвиди или да предотврати - еднострочно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ с писмено уведомление, веднага след настъпване на обстоятелствата.
- 9.2. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да прекрати изцяло или частично договора без предизвестие, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ:
  - 9.2.1. забави изпълнението на някое от задълженията си по договора с повече от 10 (десет) календарни дни;
  - 9.2.2. не отстрани в срок, констатирани недостатъци;
  - 9.2.3. не изпълни точно някое от задълженията си по договора;
  - 9.2.4. използва подизпълнител, без да е деклариран това в оферта си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в оферта му;
  - 9.2.5. бъде обявен в несъстоятелност или когато е в производство по несъстоятелност или ликвидация.
- 9.6. В случай, че ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекрати договора изцяло или частично, в съответствие с т.9.2. от договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да възложи извършването на дейности, които счете за подходящи, подобни на тези, които не са извършени, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да заплати на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за всички допълнителни разходи за такива съответни дейности. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ, обаче продължава изпълнението на договора в частта, за която той не е прекратен.
- 9.7. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да се откаже еднострочно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, като за целта следва да отправи 7 - седем дневно писмено предизвестие до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. В този случай ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ прекратява договора без дължими неустойки и обезщетения и без необходимост от допълнителна обосновка, като е длъжен да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ дейностите, извършени от него и одобрени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ до момента на прекратяването на договора.
- 9.8. При прекратяване на договора по вина на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на договора. В този случай, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ следва да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ договореното възнаграждение след като от предоставената гаранция за изпълнение и дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.

## **10. ПОДСЪДНОСТ**

10.1. На основание чл.117, ал. 2 от ГПК страните се споразумяват, че в случай на невъзможност за решаване на споровете по пътя на преговорите, същите подлежат на разглеждане от компетентния съд по местоседалището на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ – „Мини Марица-изток ЕАД“.

## **11. ОБЩИ УСЛОВИЯ**

11.1. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава при изпълнение предмета на договора да спазва изискванията на СУК, СУЗБР и СУОС на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

11.2. Изменение на сключен договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл.43, ал.2 от Закона за обществените поръчки.

11.3. Всички съобщения, предизвестия и нареддания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс или предадени чрез куриер срещу подпись на приемащата страна.

11.4. Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес, посочен в договора.

11.5. Нито една от страните няма право да прехвърля правата и задълженията, произтичащи от този договор на трета страна, освен в случаите по чл.43, ал.7 от ЗОП.

11.6. Договорът влиза в сила от момента на подписването му от двете страни.

11.7. За случаи, неурядени с разпоредбите на настоящия договор, се прилагат актуалните Общи условия на Договора за възлагане на обществена поръчка от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ – Приложение №1, Закона за обществени поръчки, Търговския закон и другите действащи в република България нормативни актове.

11.8. Настоящият Договор се състави и подписа в два еднообразни екземпляра, на български език - по един за всяка от страните

11.9. Неразделна част от настоящия договор са следните приложения:

**Приложение №1** - Общи условия на договора за възлагане на обществена поръчка, публикувани в профила на купувача на интернет адрес [http://www.marica-iztok.com/cms/user/files/pravila/file\\_19\\_bg.pdf](http://www.marica-iztok.com/cms/user/files/pravila/file_19_bg.pdf)

**Приложение №2** – Спецификация с цени и условия за доставка, двустранно подписана от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

**Приложение №3** – Копие на Техническа спецификация и условия за изпълнение на Възложителя, приложена към документацията и Разяснение №1 – за обос.позиция №1

**Приложение №4** – Копие на Техническата и Ценова оферта на участника – за обос.позиция №1

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

АНДОН АНДОНОВ

Изпълнителен директор



**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

ХРИСТОМИЛ РАХМАНЛИЕВ

Управител



**Съгласували:**

Иван Дянков

- ..... Ръководител отдел „Търговски“

Гергана Стоянова

- ..... Главен счетоводител

инж. Антон Драгов

- ..... Ръководител О.П., „Механооборудване“

Румяна Махлелиева

- ..... Юрисконсулт

**Изготвили:**

Росица Димитрова - ..... Експерт „Търговия“





# "МИНИ МАРИЦА-ИЗТОК" ЕАД



Приложение № 1 към Договор № МТ.379.../Г0.10/2015г.

## ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ДОГОВОР ЗА ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ

В процедура с предмет: "Доставка на резервни части за технологична механизация: булдозери и единокофови багери Komatsu" - реф.№ СПП 04-2015-01 – обос.позиция №1, обявена чрез система за предварителен подбор на изпълнители с реф.№ СПП 4/2015

Приети с Решение на СД на „Мини Марица – Изток“ ЕАД, обективирано в Протокол № 4-2013/21.03.2013 г., т. 3.1

### СЪДЪРЖАНИЕ:

1. Общи разпоредби
2. Технически спецификации
3. Използване на документи и информация по договора
4. Гаранция за изпълнение
5. Възлагане
6. Съгласувателни писма
7. Промени
8. Изпълнение на дейностите
9. Качество
10. Проверки и тестове. Надзор
11. Спиране на изпълнението
12. Приемане
13. Отчетност
14. Цени и начин на плащане
15. Застраховка и риск
16. Подизпълнители
17. Забава на Изпълнителя
18. Неустойки
19. Непредвидени обстоятелства
20. Прекратяване
21. Уреждане на спорове
22. Език на договора
23. Приложимо законодателство
24. Комуникации
25. Права на ползване и собственост на интелектуални продукти
26. Обединения
27. Други

### 1. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

#### 1.1. Определения

По смисъла на тези Общи условия следните думи и изрази ще имат посочените значения:

1.1.1. "Възложител" означава лицето, посочено в договора, което възлага изпълнението на обществената поръчка.

1.1.2. "Изпълнител" означава лицето, посочено в договора, което е определено за изпълнител на обществената поръчка.

1.1.3. "Подизпълнител/и/" означава лице/а, на което/ито/ е възложена част от Работите по Договора от Изпълнителя с писменото съгласие на Възложителя. Лицата, които са дали писменото си съгласие и чието участие Изпълнителят е заявил с офертата си, се считат за одобрени подизпълнители.

1.1.4. "Представител на Възложителя" означава лице, упълномощено от Възложителя да изпълнява задължения, съгласно предоставените му правомощия. Изпълнителят се уведомява писмено от Възложителя за това упълномощаване.

1.1.5. "Представител на Изпълнителя" означава лице, назначено от Изпълнителя да ръководи и контролира изпълнението на обекта на поръчката. Възложителят ще бъде уведомен писмено от Изпълнителя за лицето, упълномощено с правата на Представител на Изпълнителя.

1.1.6. "Начална Дата на Договора" е датата, на която Договора влиза в сила след подписването му от двете страни и която е означена в Договора.

1.1.7. "Договорна цена" означава цената, определена в Договора между Възложителя и Изпълнителя, която трябва да бъде платена на Изпълнителя за изпълнение и завършване на Работите и отстраняване на всякакви дефекти в съответствие с клаузите на Договора.

1.1.8. "Срок за изпълнение" е срокът посочен в Договора.

1.1.9. "Спецификации" означава техническите спецификации на стоки и/или дейности, неразделна част от договора, и всякакви следващи допълнения и/или изменения към тях, изгответи от Възложителя, или договорени взаимно между Изпълнителя и Възложителя.

1.1.10. "Обект" по смисъла на настоящите общи условия (за разлика от понятието „обект на обществената поръчка“ по чл. 3 от ЗОП) е самостоятелна обособена част, с определено наименование и самостоятелно функционално предназначение, а при договори за изпълнение на СМР - и с идентификатор, съгласно Закона за кадастръра и имотния регистър.

1.1.11. "Гаранционни срокове" са сроковете, с които се осигуряват нормалното функциониране и ползване на обекта на поръчката и се отстраняват скритите дефекти след приемането и експлоатацията (ползването) му.

1.1.12. „Непредвидени обстоятелства“ са обстоятелствата, включително от извънреден характер, възникнали след сключване на договора, независимо от волята на страните, които не са могли да бъдат предвидени и правят невъзможно изпълнението при договорените условия.

1.1.13. "Консултант" означава правоспособно лице, което Възложителя е определил за оценяване съответствието на проект и/или упражняване на строителен надзор /СН/. Изпълнителят ще бъде уведомен от Възложителя писмено за лицето, упълномощено с правата на Консултант.

1.1.14. "Оборудване на Изпълнителя" са всички машини и/или строителна техника, механизация и технологична екипировка на Изпълнителя, използвани за изпълнението на обекта.

1.1.15. "Проект" означава проект, изработен в обхват и съдържание определящ пълно и еднозначно изпълнението на обекта за постигане на определени физико-технически и други качества, удовлетворяващи изискванията на Възложителя и съответстващи на нормативните изисквания. При договори за изпълнение на СМР проекта трябва да отговаря на изискванията на Наредба № 4/2001 г. за обхвата и съдържанието на инвестиционните проекти.

1.1.16. "Период на приемане" означава периодът, започващ от момента на предаване на обекта и завършващ с приемането му или с въвеждането на обекта в експлоатация. При договори за изпълнение на СМР периода на приемане започва от датата на подписване на Констативен акт обр. № 15.

1.1.17. "Работна площадка" е теренът, необходим за изпълнение на обекта и определен с работния проект за организация и изпълнение на обекта, а ако такъв не се изиска - с границите на поземления имот, в който се изпълнява обекта.

1.1.18. „Дейности“ са всички работи, посредством които се изпълнява обекта на поръчката, включващи, но не и ограничаващи се до доставка на стоки, изпълнението на услуги и строително монтажни работи /СМР/, включително и работите свързани с изграждането и премахването на временното строителство.

1.1.19. "Строежи" са надземни, полуподземни, подземни и подводни сгради, постройки, пристройки, надстройки, огради, мрежи и съоръжения на техническата инфраструктура, благоустройствени и спортни съоръжения, както и техните основни ремонти, реконструкции и преустройства с и без промяна на предназначението.

1.1.20. "Дата на започване на СМР" е датата на съставяне на протокола за предаване и приемане на одобрения проект и на разрешението за строеж за изпълнение на конкретния строеж или на протокола за откриване на строителна площадка, съгласно Наредба № 3/2003г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството. От тази дата започват да текат и сроковете, предвидени за изпълнение на СМР.

1.1.21. "Строителни книжа" са всички необходими одобрени инвестиционни проекти за извършване на строежа, разрешението за строеж, както и протоколите за определяне на строителна линия и ниво.

## **1.2. Тълкуване**

1.2.1. В случай, че в Договора е определено изпълнение на етапи, разпоредбите в условията на договора относно дейностите, датата на завършване и планирания срок на завършване се прилагат за всеки от етапите, с изключение на разпоредбите относно датата на завършване и планирания срок на завършване на дейностите като цяло.

## **2. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ**

- 2.1. Изпълнението на дейностите, обект на договора, ще се извършват качествено в съответствие изискванията, определени в техническите спецификации и условия за изпълнение на поръчката.

## **3. ИЗПОЛЗВАНЕ НА ДОКУМЕНТИ И ИНФОРМАЦИЯ ПО ДОГОВОРА**

- 3.1. По време на изпълнението на договора Изпълнителят няма право да разкрива информация по договора или по някоя от клаузите му, или по отношение на техническите изисквания, или съответна информация, предоставена от или от името на Възложителя, без предварителното писмено съгласие на Възложителя на лица, различни от наетите от Изпълнителя лица. Разкриването на информация пред такива наети лица се извършва конфиденциално и само до необходимото ниво за целите на договора.

## **4. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ**

- 4.1. Гаранцията за изпълнение е неотменима и безусловна, с възможност да се усвои изцяло или на части, в зависимост от претендираното обезщетение от Възложителя.
- 4.2. От сумата на гаранцията ще бъдат инкасирани суми за начислени на Изпълнителя санкции и неустойки.
- 4.3. При всяко инкасиране на суми от гаранцията за изпълнение Възложителят е длъжен да уведоми Изпълнителя, а Изпълнителят – да допълни размера на гаранцията за изпълнение до посочения в договора размер. Допълването се извършва в срок до 14 календарни дни след датата на уведомяване за инкасирането. В противен случай Възложителят има право да развали договора.

- 4.4. При прекратяване или разваляне на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят инкасира в своя полза гаранцията за изпълнение, като има право да претендира дължимите от Изпълнителя санкции и неустойки по съдебен ред.
- 4.5. Възложителят освобождава гаранцията на Изпълнителя в 15 дневен срок след приключване на изпълнението на задълженията му по Договора, освен в случаите на усвояването й поради неизпълнение. Когато договорът за обществена поръчка се изпълнява на етапи, в проекта на договор може да има включена клауза за частично освобождаване на гаранцията за изпълнение в съответствие с изпълнената част от предмета на поръчката.
- 4.6. Валидността на гаранцията за изпълнение е 30 дни след датата на приключване на задълженията на Изпълнителя по договора, освен ако в Договора не е упоменато друго.

## **5. ВЪЗЛАГАНЕ**

- 5.1. Възложителят осигурява изходни данни за започване на проектирането, ако това е предвидено в условията на проведената процедура и договора.
  - 5.1.1. Възложителят предоставя на Изпълнителя наличната изходна информация за обекта, в седемдневен срок след подписване на Договора, както и в писмен вид всички свои проучвания и намерения по отношение техническата страна на материалите и/или оборудването;
  - 5.1.2. Възложителят съобщава писмено на Изпълнителя името на консултант, който ще извърши оценяване на съветствието на проекта.
- 5.2. Възложителя осигурява проект, материали и вещи ако това е предвидено в условията на проведената процедура и договора.
  - 5.2.1. Възложителят предоставя на Изпълнителя за ползване проект, материали и движими и/или недвижими вещи, описани в договора. Изпълнителят се задължава да ползва предоставените проект, материали и вещи само за целите на договора.
  - 5.2.2. Когато изпълнението се осъществява по проект или с материали на Възложителя и те се окажат неподходящи за правилното изпълнение на възложените дейности, Изпълнителят е длъжен да предупреди веднага Възложителя и да иска предоставянето на подходящи материали или извършването на нужните промени в проекта.
- 5.3. Възложителя осигурява строителния обект, ако това е предвидено в условията на проведената процедура и договора.  
Възложителят осигурява всичко необходимо за започване на строителството. При предаване на работната площадка Възложителят:
  - а) съобщава писмено на Изпълнителя имената на лицата, които ще упражняват инвеститорски контрол и строителен надзор /консултант/;
  - б) предава одобрените инвестиционни проекти и разрешението за строеж с Протокол обр. 1 за предаване и приемане на одобрения проект и разрешение за строеж за изпълнение на конкретния строеж, съгласно Наредба № 3/2003 г. за съставяне на актове и протоколи по време на строителството;
  - в) участва в съставянето и подписването на всички необходими актове, съгласно Наредба № 3/2003 г. В изпълнение на това задължение, Възложителят или настият от него консултант, се задължават да осигурят необходимите разрешения от органите на общинската или държавната администрация (указания и условия за изграждането на обекта, място за депониране на хумуса, място за депониране на отпадъци и др.), при изграждане на обекти в населени места, както и от съответните органи, при пресичане на електропроводи, пътища, ж.п.линии, освен ако друго не е уговорено в договора;
  - г) сключва договори с експлоатационните дружества за временно захранване на обекта с електроенергия, вода и газ, освен ако в договора не предвидено друго;
  - д) осигурява известването на изградени подземни и надземни мрежи и съоръжения. За целта Възложителят осигурява за собствена сметка необходимите проекти и разрешение за строеж, съгласувани с експлоатационните дружества.

## **6. СЪГЛАСУВАТЕЛНИ ПИСМА.**

- 6.1. Когато дейността се изпълнява по специални изисквания на Възложителя извън обичайните стандарти и нормативи, или в случаите на неизяснени технически и функционални характеристики, Изпълнителят е длъжен писмено да представи на Възложителя в срок определен в договора работен проект, включващ:
- (а) чертежи, дизайн или спецификации, където стоката и/или дейността, са ясно дефинирана;
  - (б) транспортна схема;
  - (в) методика за изпълнение на необходимите дейности;
- Съдържанието на работния проект може да е различно, ако това е определено в Договора.
- 6.2. Възложителят изпраща съгласувателно писмо към Изпълнителя, в което изразява своите забележки, ако има такива, в срок до 5 работни дни от датата на получаване на искането от Изпълнителя. Възложителят няма право да изиска по-добри от изрично договорените параметри и характеристики на стоката и/или дейността, а Изпълнителят е длъжен да се съобрази със забележките на Възложителя при производството или изпълнението ѝ.
- 6.3. Изпълнителят не може да претендира за увеличаване на срока на изпълнение на договора, ако е получил одобрение в горепосочения срок.

## **7. ПРОМЕНИ**

- 7.1. Възложителят може да внася несъществени промени на възложените дейности само при непредвидени обстоятелства и ако това е предвидено в условията на процедурата и договора. При договори за изпълнение на СМР промени могат да се извършват само след писмено предписание от проектанта или контролен орган. Максималната обща стойност на допълнително възложените дейности при непредвидени обстоятелства се определя в договора.
- 7.2. Когато поради изменение в изискванията и условията за изпълнение на поръчката се констатира, че определен обхват от дейности няма да бъдат извършвани, то тяхната стойност се приспада от общата цена за изпълнение на поръчката.
- 7.3. Договорът за обществена поръчка може да се изменя само при условията и по реда на чл. 43, ал. 2 и ал. 3 ЗОП.

## **8. ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДЕЙНОСТИТЕ**

- 8.1. При изпълнение на възложените дейности Изпълнителят е длъжен:
- а) да изпълнява качествено и в срок дейностите - предмет на договора, в технологична последователност, съгласно срока и/или графика за изпълнение и съгласувания с Възложителя работен проект за организация и изпълнение, когато такъв е необходим.
  - б) да изпълнява дейностите в съответствие с техническите спецификации,
  - в) да изпълнява дейностите в съответствие с изискванията на закона за техническите изисквания към продуктите и наредбите за съществените изисквания и оценка на съответствието на продуктите, когато това е предвидено в договора
  - г) да изпълнява дейностите съгласно сертифицирана система за осигуряване на качеството на организацията (респ. Програма за осигуряване на качеството);
  - д) да спазва всички правила за вътрешния ред на Възложителя.
- 8.2. Ако договорът е за изпълнение на СМР Изпълнителят е длъжен:
- а) да изпълнява дейностите в съответствие с изискванията на закона за техническите изисквания към продуктите и наредбата за съществените изисквания и оценка на съответствието на строителните продукти;
  - б) да изпълнява строителството според одобрените проекти, разрешението за строеж, предписанията и указанията на строителния надзор, авторския надзор и инвеститорския контрол; в съответствие с издадените строителни книжа и с

изискванията за безопасност на строежите, както и с правилата за изпълнение на строителните и монтажните работи и на мерките за опазване на живота и здравето на хората на работната площадка;

в) да съхранява и предоставя при поискване от контролен орган на строителните книжа и заповедната книга на строежа;

г) да осигурява своевременното съставяне на актовете и протоколите по време на строителството във формата и сроковете съгласно Наредба № 3/2003 г., включително и тези за успешно проведени единични изпитвания на машините и съоръженията;

д) да уведомява възложителя и общинската администрация за откритите по време на изпълнението подземни и надземни мрежи и съоръжения, необозначени в съответните специализирани карти и регистри;

е) да уведомява незабавно органите по пожарна и аварийна безопасност и по безопасност на движението за началото и срока на строителството по съответните улици, които се разкопават;

ж) да уведомява незабавно съответните служби и експлоатационни дружества за евентуални повреди на мрежи и съоръжения, произлезли при работата, а ако се отнася за повреди на водопроводи, топлопроводи или газопроводи – уведомява незабавно и хигиенно-епидемиологичните и органите по пожарна и аварийна безопасност;

з) да уведомява незабавно Възложителя, общинската администрация и най-близкия исторически музей при разкриване на археологически находки;

и) да уведомява общинската администрация, както и службите и експлоатационните дружества, които стопанисват и експлоатират мрежите и съоръженията, за предстоящото засипване на новоизградени или преустроени подземни мрежи и съоръжения;

й) да спазва изискванията за опазване на околната среда по време на строителството и след приключването му, съобразно изискванията на Закона за управление на отпадъците;

8.3. Изпълнителят разработва проект, ако това е предвидено по условията на проведената процедура и договора.

8.3.1. Проектът трябва да се изпълнява в съответствие с изискванията на Заданието за проектиране, документацията за участие в процедурата и всички нормативни актове за проектиране действащи в страната.

8.3.2. Изпълнителят предава на Възложителя разработения от него пълен проект в 2 /два/ екземпляра за преглед и одобряване от Възложителя. Предаването се удостоверява с приемо - предавателен протокол.

8.3.3. В 20 /двадесет/ дневен срок от датата на подписването на протокола по т.

8.3.2. Възложителят може да изпрати на Изпълнителя писмените си възражения по изпълнението на възложената работа, като поиска Изпълнителят да допълни, поправи или преработи за своя сметка съответния проект поради:

а) непълно, неправилно или лошокачествено изпълнение;

б) несъобразяване с изходните данни и/или със заданието за проектиране;

в) неспазване на действуващите разпоредби, нормативи или стандарти;

8.3.4. Допълненият, поправен или преработен проект се предава на Възложителя по реда и условията на т.8.3.2. По отношение приемането на допълнения, поправен или преработен проект Възложителят има същите права, както по отношение приемането на първоначалния проект.

8.3.5. Одобряването на проекта от Възложителя не освобождава Изпълнителят от което и да е от неговите задължения по договора.

8.3.6. Изпълнителят предава на Възложителя проекта за обекта след съгласуването му с всички инстанции, одобряването му от компетентните органи и Възложителя и получаването на всички видове разрешения за изпълнение или строеж.

8.3.7. В 20 /двадесет/ дневен срок, считано от деня на предаването на първоначалния или на допълнения, поправен или преработен, съгласуван и/или

одобрен проект, ако Възложителят не е направил възражения за него, страните подписват Констативен протокол, с който се установява съответствието на проекта с изискванията на Възложителя.

8.3.8. Ако някоя от инстанциите, пред които Изпълнителят представя за съгласуване и/или одобряване проекта, откаже съгласуване и/или одобряване, Изпълнителят е длъжен незабавно, за своя сметка да допълни, поправи или преработи този проект, съобразно дадените от тази инстанция указания, да го съгласува отново (ако се налага) и да го предаде.

8.3.9. Допълненият, поправен или преработен проект след съгласуването му с компетентните инстанции и получаване на необходимите разрешения за изграждане или строеж се предава на Възложителя. По отношение приемането на допълнения, поправен или преработен проект Възложителят има същите права, както по отношение приемането на първоначалния проект.

8.3.10. Направените в хода на изпълнението допълнителни искания на Възложителя за изменения в някоя от частите на проекта, извън параметрите на Заданието за проектиране, включително и в техническите и количествени спецификации към тях, се приемат с писмено съгласие на Изпълнителя. В тези случаи страните могат да удължат срока за предаване на проекта.

8.3.11. Допълването, поправянето и преработването на проекта, както и всички други изменения в него по инициатива на Възложителя, които не са в резултат от пропуски, непълноти или грешки на Изпълнителя, са за сметка на Възложителя и се уреждат с допълнително споразумение между страните.

8.3.12. Предходната алинея не се прилага, когато допълването, поправянето и преработването на проекта се налага по искане на Възложителя в резултат от допуснати в него пропуски, непълноти или грешки, както и когато някоя от инстанциите, компетентна да съгласува и/или одобри проекта, откаже да го съгласува и/или одобри (случайте по т.8.3.8. и 8.3.9.).

## **9. КАЧЕСТВО.**

- 9.1. Изпълнителя гарантира, че дейностите ще бъдат извършени в пълно съответствие с изискванията за качество и ще отговарят на договореното.
- 9.2. Възложителят има право на рекламиации по повод количеството и качеството на извършените дейности от Изпълнителя.
- 9.3. Възложителят има право да предава рекламиации в рамките на гаранционния срок и до 10 дни след неговото изтичане, в случай че дефектите са настъпили в рамките на гаранционния срок.
- 9.4. Рекламиациите за качество, установени след извършването на дейностите от Изпълнителя, следва да бъдат доказани с протокол от експерти на Възложителя. Възложителят предава рекламиацията на Изпълнителя в срок до 10 дни от откриването на дефекта. Предявяването се изпраща по факса на Изпълнителя. Ако Изпълнителят е закрил факс- номера си или поради друга причина не може да приеме изпратеното по факс, предявяването се извършва от Възложителя на адреса на Изпълнителя посочен в договора. В случай, че Изпълнителят е променил адреса си и не е уведомил Възложителя, последният, след като е изпратил нотариална покана и е удостоверено, че Изпълнителят е напуснал адреса, прилага същата към документацията си и поканата се счита за връчена.
- 9.5. При рекламиация Изпълнителят е длъжен в 3 /три/ дневен срок да проучи естеството и характера на възникналия дефект, като при необходимост изпрати свои специалисти на място. В същият срок Изпълнителят съвместно със специалисти на Възложителя изготвя протокол, относно констатирани дефекти, причината за появата им и начина за тяхното отстраняване. Срока по настоящата точка може да бъде различен, ако е определен в Договора.
- 9.6. В случай, че в посоченият в т.9.5. срок Изпълнителят не се яви при Възложителя предявяването на рекламиацията се счита за приета от Изпълнителя и поражда последващи действия описани в настоящите общи условия.

- 9.7. Изпълнителят е длъжен, в срок не по-дълъг от 30 /тридесет/ дни от датата на предявяване на рекламацията, на свой риск и за своя сметка да отстрани възникналия дефект. Срокът по настоящата точка може да бъде различен, ако е определен в Договора.
- 9.8. Гаранционният срок се удължава с времето, за което обекта не е ползван от Възложителя поради наличие на дефект и извършване на ремонтна дейност.
- 9.9. Гаранционния срок на извършените дейности се определят в договора. При договори за изпълнение на СМР гаранционните срокове започват да текат от деня на въвеждането на обекта в експлоатация с издаване на разрешение за ползване от органите на ДНСК или удостоверение за въвеждане в експлоатация на обекта от органа, издал разрешението за строеж, в зависимост от категорията на строежа и съобразно с номенклатурата за видовете строежи.
- 9.10. Гаранционният срок и всички останали договорени гаранционни условия са валидни за специфичните експлоатационни условия на Възложителя.
- 9.11. Гаранцията не може да бъде оттегляна при условия, че Възложителят поради невнимание или с добросъвестни действия е нарушил инструкциите за експлоатация, предоставени от Изпълнителя. Възникнали дефекти обаче, пряко свързани с такова нарушение, се отстраняват за сметка на Възложителя.
- 9.12. Когато за изпълнението на дейността са необходими специални разрешения /лицензи, сертификати и др./ Изпълнителят е длъжен да следи тяхната валидност и при необходимост да ги подновява. Възложителят може да изиска от Изпълнителя доказателства за наличието и валидността на разрешенията. Тези документи се представят в 7-дневен срок от писменото им поискване.
- 9.13. В случай, че Възложителят констатира неизпълнение на задължението за поддържане валидността на специалните разрешения от Изпълнителя, той може да спре всички плащания, които му дължи и да прекрати договора.

## **10. ПРОВЕРКИ И ТЕСТОВЕ. НАДЗОР**

- 10.1. Всички актове и протоколи, съставяни по време на изпълнението на договора се подписват от Представител на Възложителя и Представител на Изпълнителя. При отказ или при неявяване да се състави съвместен акт заинтересуваната страна отправя писмена покана до другата или другите страни за съставяне на акта. Ако представител на поканената страна не се яви до 24 часа след определения в поканата срок, страната се замества от независим орган. При договори за изпълнение на СМР заместването се извършва от органа, издал разрешението за строеж, или от упълномощено от него длъжностно лице.
- 10.2. Представител на Възложителя има право да проверява и тества качеството на доставяните стоки и/или изпълняваните услуги и СМР.
- 10.3. Проверките и тестовете могат да се провеждат в помещенията на Изпълнителя или неговия(ите) подизпълнител(и), на мястото на доставката и/или в крайното местоназначение на доставяните стоки и/или изпълняваните услуги и СМР. Ако се провеждат в помещенията на Изпълнителя или неговия(ите) подизпълнител(и), на проверяващите се предоставят всички съответни съоръжения и помощ, без това да се заплаща от Възложителя.
- 10.4. Ако при проверката се установи, че проверяваните или тествани стоки и/или изпълняваните услуги и СМР не отговарят на техническите изисквания на Възложителя, той може да откаже приемането на стоката и/или изпълняваните услуги и СМР. В този случай Изпълнителят за своя сметка извършва необходимите промени, така че доставяните стоки и/или изпълняваните услуги и СМР да отговарят на изискванията определени в техническите спецификации и условия за изпълнение на поръчката. Възложителят повтаря проверката и тестовете, като всички разходи за повторната инспекция са за сметка на Изпълнителя.
- 10.5. При договори за изпълнение на СМР Възложителят посочва Консултант, който ще извършва оценяване на съответствието на инвестиционния проект и ще упражнява

строителен надзор на обекта. Възложителят може да възложи на Консултанта да осъществява и координация на строителния процес до въвеждането на строежа в експлоатация. Правата и задълженията на Консултанта се определят с писмен договор. Възложителят е длъжен да уведоми Изпълнителя кои права на Възложителя ще бъдат упражнявани от Консултанта. Предписанията и заповедите на лицето, упражняващо строителен надзор, вписани в заповедната книга, са задължителни за изпълнителя. Възражения срещу предписанията на лицето, упражняващо строителния надзор, могат да се правят в 3-дневен срок пред органите на Дирекцията за национален строителен контрол, като до произнасянето им строителството се спира. След проверка органите на Дирекцията за национален строителен контрол издават задължителни указания. Ако Изпълнителят не изпълни задължителните указания на ДНСК, Възложителят има право да спре всички плащания и да прекрати договора.

10.6. В случаите, когато Възложителят не е посочил Консултант, който ще упражнява строителен надзор на строителния обект, функциите на Консултанта се изпълняват от Представителя на Възложителя. В тези случаи Предписанията и заповедите на Представителя на Възложителя, вписани в заповедната книга, са задължителни за Изпълнителя. Възражения срещу предписанията на Представителя на Възложителя, могат да се правят в 3-дневен срок пред Възложителя, като до произнасянето му строителството се спира. След проверка Възложителя издава писмени указания, които са задължителни за Изпълнителя. Ако Изпълнителят не изпълни задължителните указания на Възложителя, последният има право да спре всички плащания и да прекрати договора.

## **11. СПИРАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО**

11.1. Изпълнението на договора се спира поради:

- а) искания за изменения в проектите;
- б) неизпълнение на задълженията на някоя от страните по договора;
- в) забавяне доставки, когато това забавяне прави невъзможно изпълнението на други дейности по договора;
- г) неблагоприятни геологични условия при договори за изпълнение на СМР;
- д) смяна на възложителя или изпълнителя, а за договори за изпълнение на СМР и лицето, упражняващо строителен надзор (консултант);
- е) с акт на компетентен държавен орган .

11.2. При спиране на изпълнението страните съставят Акт за установяване състоянието на обекта, който трябва да съдържа точни данни за:

- а) състоянието на обекта;
- б) извършените видове работи;
- в) доставените материали, инвентар, съоръжения и др.;
- г) извършени работи, които подлежат на премахване;
- д) необходимите работи за осигуряване на здравината и пространствената устойчивост при консервиране на обекта;
- е) необходимите допълнителни проекти, експертизи и др. и сроковете за представянето им,
- ж) необходимите материали и съоръжения;
- и) необходимите промени в доставката на машини и съоръжения;
- й) други изисквания и мерки за замразяване на обекта.

При договори за изпълнение на СМР Акта за установяване състоянието на обекта се изготвя в пълно съответствие с приложение № 10 към чл. 7, ал. 3, т. 2 от Наредба № 3/2003г.

11.3. Изпълнението може да продължи след отпадане на причините довели до спирането и след съставяне на Акт за установяване състоянието на обекта и необходимите дейности за изпълнението му. При договори за изпълнение на СМР Акта се изготвя в пълно съответствие с приложение № 11 към чл. 7, ал. 3, т. 2 от Наредба № 3/2003г.

## **12. ПРИЕМАНЕ**

- 12.1. Ако не е предвидено друго в Договора предаването на доставки и услуги се извършва и удостоверява с приемо-предавателен протокол, подписан от упълномощени представители на страните по Договора.
- 12.2. Предаването на строителен обект от Изпълнителя на Възложителя се извършва при съставянето на Констативен акт обр. 15 за установяване годността за приемане на обекта (част, етап от него). Актът се подписва от Възложителя, проектантите по всички части на проекта, изпълнителя, лицето, упражняващо строителен надзор и от технически правоспособните физически лица към него, упражнили строителен надзор по съответните части. С констативния акт обр. 15, се удостоверява, че строителството е изпълнено съобразно одобрените инвестиционни проекти, заверената екзекутивна документация, изискванията към строежите по чл.169, ал. 1 и 2 от ЗУТ и условията на сключения договор. Към този акт се прилагат и протоколите за успешно проведени единични изпитвания на машините и съоръженията. При поискване от Възложителя акта се придрожава и от попълнена сметка за извършените работи на обекта . При подписване на Акт обр. 15 със забележки Изпълнителят трябва да ги отстрани в определените в акта срокове.
- 12.3. За обекти с производствено и друго специфично предназначение, в зависимост от уговореното в договора, завършването на обекта се доказва допълнително с извършване на успешни приемни изпитвания при експлоатационни условия.
- 12.4. Ако е предвидено в договора и отделни части от обекта могат да се използват самостоятелно, изпитванията на тези части се извършват преди цялостното му завършване.
- 12.5. В случаите, когато Акт обр. 15 е подписан със забележки или изпитванията не са успешни, обекта не се счита за завършен и възложителят може:
- а) да иска поправяне на работата в даден от него подходящ срок без заплащане;
  - б) да иска заплащане на разходите, необходими за поправката, или
  - в) да намали възнаграждението на Изпълнителя
- 12.6. Преди предаване на обекта, Изпълнителят е длъжен:
- а) да върне на Възложителя вещите по чл.5.2.1. на Общите условия на договора, ако такива са получени
  - б) при договори за изпълнение на СМР :
    - да премахне временните строежи, както и да освободи работната площадка от всякастра строителна техника и механизация и строителни отпадъци;
    - да подготви и да завери екзекутивната документация на обекта в 3 оригинални екземпляра;
    - да уведоми Възложителя за готовност за назначаване на комисия за съставяне на Констативен акт 15;
    - когато е необходимо да участва при съставянето на Протокол за проведена 72-часова проба при експлоатационни условия (приложение № 17 към чл.7, ал.3, т.2 от Наредба № 3/2003г.)

## **13. ОТЧЕТНОСТ**

- 13.1. Дейностите се извършват от Изпълнителя в съответствие с условията, определени в Договора. Подробностите за транспортните документи и/или други документи, които трябва да се представят от Изпълнителя са определени в Договора. Ако такива документи не са определени, то Изпълнителя трябва да представи документите, които се предоставят обичайно при подобен вид дейности и трябва да дават достатъчно информация за произхода, състава и функционалните характеристики на обекта, както и информация за правилния монтаж, експлоатацията и поддръжка.
- 13.2. За целите на договора се използват термините (франкировките) за условия на доставка в съответствие с Incoterms-2010 (Инкотермс-2010), публикувани от

Международната търговска палата, Париж. Ако към използваните термини в Договора има допълнителни условия, които в определена степен противоречат или са в повече от тези дефинирани в термините по Инкотермс-2010, валидни са условията описани в Договора.

13.3. Ако предметът на договора включва доставка на стоки, Изпълнителят осигурява такава опаковка на стоката, каквато е необходима за предотвратяване на повреждането или развалянето ѝ по време на превоза на стоката до крайното ѝ местоназначение, нейното натоварване, разтоварване и съхранение, както е указано в договора. Опаковката, маркировката и документацията трябва да отговаря на договорените стандарти, на БДС и другите нормативи в тази област, както и на специфичните изисквания, определени изрично в Договора, включително допълнителни изисквания, ако има такива определени в Договора.

13.4. Ако е предвидено в договора, Изпълнителят изготвя периодични (междинни) и окончателен доклади за изпълнението на договора по реда на настоящия член. Съдържанието на докладите се определя в Договора.

13.4.1. Всички фактури трябва да бъдат окомплектовани с междинни доклади за изпълнението, а фактурата за окончателното плащане трябва да е придружена с окончателен доклад. За договори, при които плащането е на база часова ставка, докладът се придружава с финансов отчет.

13.4.2. Окончателният доклад се представя на Възложителя в срока, посочен в договора. В случай, че това не е уговорено в договора Изпълнителят е длъжен да представи окончателния доклад в срок от 10 дни след изтичане на срока за изпълнение на задълженията му, съгласно договора.

13.4.3. В случаите, когато договорът се изпълнява на фази (етапи), задължението за представяне на окончателен доклад възниква в края на всяка фаза (на всеки етап).

13.4.4. Одобрението на докладите и документите, представени от Изпълнителя на Възложителя, удостоверява, че те съответстват на изискванията на договора.

13.4.5. Ако не е договорено друго, Възложителят е длъжен в срок от 5 дни след получаване на докладите и документите по чл.13.4.2. на Общите условия на договора, да уведоми Изпълнителя за своето решение. Възложителят е длъжен да се мотивира, в случай, че откаже да ги одобри или поисква Изпълнителя да нанесе промени в тях.

13.4.6. В случай, че Възложителят не се произнесе в срока по чл.13.4.5. на Общите условия на договора, Изпълнителят може писмено да поисква приемането на докладите и документите, представени от него. Тези доклади и документи, ще се считат за приети, ако Възложителят не се произнесе в срок от 5 дни след писменото искане по тази точка.

13.4.7. Възложителят е длъжен да даде подходящ срок на Изпълнителя, в случаите, когато иска изменения в представения доклад и/или представените документи.

#### **14. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ**

14.1. Договорната цена за извършените дейности не може да се различава от цените, предложени от Изпълнителя в неговата оферта за участие в процедурата.

14.2. Договорната цена се определя в договора и включва всички разходи на Изпълнителя за изпълнението на поръчката. Цената е окончателна и валидна до пълното изпълнение на договора и не подлежи на промяна, освен в случаите, посочени в договора и приложението му.

14.3. Методът и условията на плащане на Изпълнителя се определят в Договора. В случай, че това не е уговорено в договора заплащането се извършва 30 дни след изпълнението на задължения на Изпълнителя по договора, предаването на обекта и фактуриране на извършените дейности.

14.4. Плащането се приема за извършено в момента на заверяване на сметката на Възложителя.

14.5. Искането(ията) на Изпълнителя за плащане се прави в писмен вид към Възложителя и се придрожава от фактура, описваща, извършените дейности. Като условие за заплащането е представянето на документите в съответствие с Общите условия на договора и изпълнението на другите условия, посочени в договора.

## **15. ЗАСТРАХОВКА И РИСК**

- 15.1. Изпълнителят носи отговорност за правилното изпълнение на възложените дейности през срока на изпълнение на договора, както и риска от погиването или повреждането на материали и/или на техника, механизация и оборудване, настъпили в резултат случайното събитие или виновни действия на трети лица.
- 15.2. Всички вещи, предоставени от Възложителя на Изпълнителя за изпълнение на договора, остават собственост на Възложителя, като риска от погиване или повреждане е за сметка на Изпълнителя, от предаването им до тяхното приемане. Изпълнителят носи отговорност и дължи обезщетение на Възложителя за щети, причинени на имотите и вещите, собственост на Възложителя.
- 15.3. Възложителят може да изиска от Изпълнителя сключването на допълнителна застраховка, покриваща материални вреди върху предоставени от Възложителя материали и вещи.
- 15.4. Ако обекта включва доставка, стоките трябва да са застраховани напълно срещу загуба или щети при производството, придобиването им от Изпълнителя, транспортирането, съхранението и доставката, по начина, указан в Договора и в съответствие разпоредбите на договорените условия по Инкотермс-2010.
- 15.5. Ако това е предвидено в договора, Изпълнителят е длъжен да застрахова периодично професионалната си отговорност за вреди, причинени на други участници и/или на трети лица, вследствие на неправомерни действия или бездействия при или по повод изпълнение на задълженията си.
- 15.6. Възложителят може да изиска от Изпълнителя доказателства за наличието и валидността на застрахователен договор (копия от застрахователни полици и платежни документи за платени застрахователни премии). Тези документи се представят в 7-дневен срок от писменото им поискване.
- 15.7. В случай, че Възложителят констатира неизпълнение на задължението за сключване и поддържане на застраховка от Изпълнителя, той може да спре всички плащания, които му дължи и да прекрати договора.
- 15.8. След приемането на възложените дейности без забележки, рисът от погиване или повреждане на обекта, причинено от случайно събитие или виновно действия на трети лица преминава върху Възложителя.
- 15.9. Всяка от страните носи имуществена отговорност спрямо другата страна за всички причинени щети и пропуснати ползи, представляващи пряка и непосредствена последица от нейните виновни действия или бездействия.

## **16. ПОДИЗПЪЛНИТЕЛИ**

- 16.1. Изпълнителят е длъжен да ползва за подизпълнители само деклариряните от него в процедурата.
- 16.2. Изпълнителят е изцяло и единствено отговорен пред Възложителя за изпълнението на договора, включително и за действията на подизпълнителите. Изпълнителят отговаря за действията на подизпълнителите като за свои действия.

## **17. ЗАБАВА НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

- 17.1. Изпълнението на дейностите се извършва от Изпълнителя в съответствие със срока и/или графика за изпълнение на поръчката, освен ако не е определено друго в Договора.
- 17.2. Ако по време на изпълнението на договора Изпълнителят или неговият(ите) подизпълнител(и) се натъкнат на обстоятелства, пречещи на навременното изпълнение на дейностите, то Изпълнителят незабавно уведомява Възложителя в

писмен вид за забавянето, за неговата вероятна продължителност и причината(ите), които са го породили. Уведомяването не освобождава Изпълнителя от санкция за забавено изпълнение.

- 17.3. При получаване на уведомлението от Изпълнителя, Възложителят оценява ситуацията и по своя преценка може едностранино да удължи времето за изпълнение на Изпълнителя.
- 17.4. С изключение на случаите, описани в чл.19 на Общите условия на договора, закъснение в изпълнението на Изпълнителя по отношение на задълженията му води до отговорност от страна на Изпълнителя и налагането на неустойки в съответствие с чл.18 на Общите условия на договора, освен ако не е извършено удължаване на срока в съответствие с чл.17.3 на Общите условия на договора.

## **18. НЕУСТОЙКИ**

- 18.1. Освен в случаите на чл.19 и чл.17.3. на Общите условия на договора, ако Изпълнителят не успее да изпълни всички или някоя от дейностите в сроковете и/или с качеството, определени в договора, Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции по договора, удържа изчислената сума на неустойката от последващо дължимо плащане по Договора и/или от гаранцията за изпълнение на договора. Възложителят извършва прихващане между двете настъпни вземания, които се погасяват до размера на по-малкото, като клаузата произвежда правно действие при условие, че между страните съществуват настъпни, еднородни, заместими и изискуеми вземания.
- 18.2. Ако не е уговорено друго в Договора, при забава или неточно изпълнение Изпълнителят дължи неустойка в размер на законната лихва за всеки ден закъснение върху стойността на неизпълнението, но не повече от 10% от стойността на договора. При достигане на максималния размер на неустойката, Възложителят може да прекрати договора.
- 18.3. Когато Изпълнителят е изпълнил задълженията си, а Възложителят е в забава за плащане, ако не е уговорено друго в договора, Изпълнителят има право на обезщетение в размер на законната лихва от деня на забавата.
- 18.4. Ако не е уговорено друго в Договора първите 15 дни от забавата на която и да е от страните по договора са ненаказуеми.
- 18.5. Извън предвидените неустойки Възложителят има право да претендира обезщетение за претърпени вреди и пропуснати ползи, в резултат на неизпълнението или забава в изпълнението.

## **19. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА**

- 19.1.Страната, която не може да изпълни задължението си поради настъпването на непредвидено обстоятелство, в срок до седем календарни дни от настъпването на събитието уведомява другата за това обстоятелство, като следва в този срок да представи и писмени документи, изходящи от трети страни, които потвърждават настъпването на непредвиденото обстоятелство. В същия срок с препоръчана поща или чрез куриерска служба страната, позоваваща се на събитие от извънреден характер (непреодолима сила), трябва да изпрати писмено потвърждение, изходящо от официален орган /ТПП или др./ на страната, в която е настъпила непреодолимата сила, с което се удостоверява непреодолимата сила и невъзможността за изпълнение. Уведомление следва да се изпрати и при прекратяването действието на непреодолимата сила в посочения по-горе срок. При не уведомяване се дължи обезщетение за настъпилите от това вреди.
- 19.2. До като трае непредвиденото обстоятелство, изпълнението на задълженията и на свързаните с тях настъпни задължения спира. Съответните срокове за изпълнение се удължават с времето, през което е била налице непредвидено обстоятелство.
- 19.3. Ако непредвиденото обстоятелство трае толкова дълго, че някоя от страните вече няма интерес от изпълнението, тя има право да прекрати Договора с писмено уведомление до другата страна.

- 19.4. Изпълнителят трябва да търси всички разумни алтернативни средства за изпълнение, на които непредвидените обстоятелства не пречат, освен ако друго не е указано от Възложителя в писмен вид.
- 19.5. В случай на прекратяване на договора поради непредвидено обстоятелство, Изпълнителят има право да получи гаранцията за изпълнение на договора, заплащане на неизплатения остатък от цената за изпълнените дейности, както и на разходите за оттегляне на оборудването на Изпълнителя, ако има такива.

## **20. ПРЕКРАТИВАНЕ**

- 20.1. Възложителят има право еднострочно да прекрати договора като отправи писмено уведомление до Изпълнителя, в случай че за Изпълнителя бъде открито производство по обявяването му в несъстоятелност, както и в случаите по т.9.13., т.10.5, т.10.6. и т.15.7 от общите условия на договора.
- 20.2. Възложителят, запазвайки правото си за други съдебни претенции за неизпълнение на договора, може еднострочно да прекрати договора напълно или частично след изпращане на писмено уведомление за неизпълнение, при всеки един от следните случаите:
  - (а) Изпълнителят не успее да изпълни някоя или всички дейности в рамките на определеното време, указано в договора или в рамките на съответно удължаване, разрешено от Възложителя; или
  - (б) Изпълнителят не успее да изпълни друго(и) задължение(я) по договора;
- 20.3. Срокът на предизвестие по чл.20.2 е 15 дневен, освен ако в договора не е определено друго.
- 20.4. Възложителят може да се откаже еднострочно от договора и да го прекрати и без да е налице неизпълнение от страна на Изпълнителя, като за целта следва да отправи 7- седем дневно писмено предизвестие до Изпълнителя. В този случай Възложителят е длъжен да заплати на Изпълнителя извършените до момента на прекратяването на договора дейности.
- 20.5. В случай, че Възложителят прекрати договора изцяло или частично, в съответствие с чл. 20.2. на Общите условия на договора, то Възложителят може да възложи извършването на дейности, които счете за подходящи, подобни на тези, които не са извършени, а Изпълнителят е длъжен да заплати на Възложителя за всички допълнителни разходи за такива съответни дейности. Изпълнителят, обаче продължава изпълнението на договора в частта, за която той не е прекратен.
- 20.6. При прекратяване на договора по вина на Изпълнителя, Възложителят има право да задържи останалите плащания до уточняването по размер на всички разходи и щети, които ще претърпи от неизпълнението на договора. В този случай, Възложителят следва да заплати на Изпълнителя договореното възнаграждение след като от предоставената гаранция за изпълнение и дължимите плащания бъдат приспаднати горепосочените разходи, суми и щети.
- 20.7. При договори за изпълнение на СМР независимо от причината за прекратяване действието на договора, Изпълнителят в срок от 14 работни дни е длъжен да напусне работната площадка, след като предприеме всички действия, необходими за обезопасяването на обекта и предаде на Възложителя всички документи, свързани с изпълнението на строежа, в това число изготвените от Изпълнителя, както и всички стоки и материали, доставени на обекта и заплатени от Възложителя.
- 20.8. Възложителят има правото да прекрати договора при условията на чл. 43, ал. 4 ЗОП.
- 20.9. Договорът може да се прекрати предсрочно по взаимно съгласие на двете страни изразено в писмена форма.

## **21. УРЕЖДАНЕ НА СПОРОВЕ**

- 21.1. При възникване на спор от каквото и да е естество между Възложителя и Изпълнителя във връзка с договора или произтичащи от него, страните ще положат всички усилия да разрешат по пътя на договарянето такъв спор.
- 21.2. Ако в разумен срок страните не успеят да разрешат спора помежду си чрез преговори, то Възложителят или Изпълнителят могат да изпратят уведомление на другата страна за своето намерение за решаване на спора по съдебен ред.
- 21.3. Независимо от предаването на спора за разглеждане в съда, страните продължават да изпълняват задължения си по договора, с изключение на спорните.

## **22. ЕЗИК НА ДОГОВОРА**

- 22.1. Договорът с местни Изпълнители се съставя и подписва на български език в 2 еднообразни екземпляра. С чуждестранни Изпълнители, договора се подписва на български език и на език уточнен в договора с идентичен текст, по два еднообразни екземпляра на всеки от езиците. При противоречие на текстовете на различните езици, валиден е българския текст, освен ако не е определено друго в договора.

## **23. ПРИЛОЖИМО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО**

- 23.1. Договорът се тълкува в съответствие със законите и другите нормативни актове на Република България, освен ако не е определено друго в Договора.

## **24. КОМУНИКАЦИИ**

- 24.1. Всички уведомления между страните по този договор се изпращат писмено, чрез препоръчана поща или по факс.

## **25. ПРАВА НА ПОЛЗВАНЕ И СОБСТВЕНОСТ НА ИНТЕЛЕКТУАЛНИ ПРОДУКТИ**

- 25.1. Ако по реда на Договора Възложителят получава възмездно или безвъзмездно право на ползване на интелектуален продукт (закупуване на лиценз) и не е определено друго в Договора, то условията на правото на ползване са съгласно настоящия чл.25.
- 25.2. С договора Възложителят придобива неизключително, непрехвърлимо право да използва интелектуалния продукт. Правото на ползване се предоставя за неограничен срок, освен ако в договора не е определено друго.
- 25.3. Под термина "ползване" се разбира обработване и ползване на информация и процеса на копиране, записване или транскрибиране на продукта. Ползването не включва модифициране на продукта по какъвто и да е начин, създаване на производни версии от него, преасемблиране, пресъставяне или преконструиране, или разпространяването му сред трети лица или предоставянето му за ползване по какъвто и да е начин, пряко или непряко на други лица.
- 25.4. Непрехвърлимо право на ползване означава, че Възложителя не може да прехвърля това право на трети лица. Това не се отнася до случаите на промяна на собственика на Възложителя, преобразуване на дружеството му, както и при предоставяне или ползване на консултантски дейности на трети лица. При промяна на собственика на Възложителя и/или преобразуване на дружеството, правото на ползване преминава върху новия титуляр безвъзмездно, след писмено уведомление на Възложителя до Изпълнителя или носителя на авторските права.
- 25.5. В случаите на използване на интелектуален продукт, чийто права на интелектуална собственост принадлежат на трети лица, Изпълнителят гарантира, че притежава право на ползване върху интелектуалния продукт и правото да го предоставя на Възложителя. Всички претенции, които биха възникнали за Възложителя от страна на трети лица, носители на авторското право върху предоставения интелектуален продукт, както и всички разходи и вреди, претърпени от Възложителя, са за сметка на Изпълнителя.
- 25.6. Възложителя има право да поддържа минимум едно резервно копие от интелектуалния продукт, обект на Договора.

25.7. С изключение на правото на ползване, придобито по силата на Договора, Възложителят не придобива никакви други права върху интелектуалната собственост.

## **26. ОБЕДИНЕНИЯ**

26.1. В случаите, когато кандидатът определен за Изпълнител е обединение, всички съдружници са солидарно отговорни за изпълнението на задълженията по договора.

## **27. ДРУГИ**

27.1. За неуредените въпроси в настоящите Общи условия на договора се прилага основния Договор, приложенията към него и действащото законодателство на Р. България в тази област.

27.2. При противоречие между Договора, приложенията към него и настоящите Общи условия на договора, валидни са разпоредбите и условията на Договора и приложенията към него.

27.3. При възлагане на писмена поръчка от страна на Възложителя, в която е посочено, че се прилагат настоящите Общи условия на договора, и за която няма подписан между страните договор, потвърждението от страна на Изпълнителя на писмената поръчка и условията описани в нея се считат за Договор по смисъла на настоящите Общи условия. В този случай всички разпоредби на настоящите Общи условия на договора са валидни, освен ако не противоречат на условията на писмената поръчка и условията в потвърждението на Изпълнителя.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:  
АНДОН АНДОН  
Изпълнителен директор



ИЗПЪЛНИТЕЛ:  
ХРИСТОМИЛ РАХМАНЛИЕВ  
Управител



Съгласувал:  
Румяна Махлелчева - Юрийски консулт

Изготвил:  
Росица Димитрова - Експерт "Търговия"

**СПЕЦИФИКАЦИЯ**

**с цени и условия за доставка на резервни части за булдозери Komatsu D65EX15 и D65EX17**

№	SAP №	Наименование на резервната част	Каталожен №	Мерна единица	количество за доставка	единична цена - лв без ДДС	обща стойност - лв без ДДС
1	40000010650	Нож краен десен	175-71-22282	брой	18	179,00	3222,00
2	40000005939	Нож краен ляв	175-71-22272	брой	18	179,00	3222,00
3	40000017596	Нож среден	130-70-41130	брой	18	168,00	3024,00
4	40000017597	Нож среден	130-920-2180	брой	18	135,00	2430,00
5	40000017572	Болт за гребло	02090-11270	брой	252	1,80	453,60
6	40000017574	Гайка за гребло	02290-11219	брой	252	0,60	151,20
7	40000017573	Болт за гребло	02090-11495	брой	126	3,80	478,80
8	40000017575	Гайка за гребло	02290-11422	брой	126	1,10	138,60
9	40000001635	Шайба за гребло	01643-22245	брой	126	0,67	84,42
10	40000019349	Ролка поддържана	14X-30-01040	брой	12	752,00	9024,00
11	40000022685	Ролка поддържана	14X-30-01041	брой	24	752,00	18048,00
12	40000019350	Ролка двубордова	14X-30-01030	брой	60	768,00	46080,00
13	40000019351	Ролка еднобордова	14X-30-01020	брой	66	620,00	40920,00
14	40000019792	Ленивец к-т	14X-30-00115	комплект	18	3083,00	55494,00
15	40000019353	Верига (тип плюс) к-т за една маш.	14X-32-03022	комплект	3	26167,00	78501,00
16	40000022687	Верига (тип плюс) к-т за една маш.	14X-32-03132	комплект	6	27017,00	162102,00
17	40000019354	Сектор звездочка	14X-27-15211	брой	162	110,00	17820,00
18	40000019355	Болт за звездочка	154-27-12320	брой	486	4,20	2041,20
19	40000019356	Гайка за звездочка	01803-02228	брой	486	1,20	583,20
20	40000023231	Стартер	600-863-8112	брой	4	781,00	3124,00
21	40000019357	Стартер	600-863-8111	брой	4	781,00	3124,00
22	40000023230	Алтернатор	600-861-6110	брой	4	793,00	3172,00
23	40000019358	Алтернатор	600-861-9120	брой	4	3197,00	12788,00
24	40000017341	Маркуч	02753-00610	брой	4	120,00	480,00
25	40000017368	Маркуч	14X-62-31660	брой	4	86,00	344,00
26	40000017369	Маркуч	14X-62-31680	брой	4	210,00	840,00
27	40000017377	Маркуч	14X-62-32830	брой	4	86,00	344,00



28	40000017379	Маркуч		14X-62-33181	брой	4	273,00	1092,00
29	40000017380	Маркуч		14X-62-33190	брой	4	220,00	880,00
30	40000017388	Маркуч		14X-62-35331	брой	4	130,00	520,00
31	40000017389	Маркуч		14X-62-35341	брой	4	180,00	720,00
32	40000017390	Маркуч		14X-62-35411	брой	4	136,00	544,00
33	40000017391	Маркуч		14X-62-35432	брой	4	147,00	588,00
34	40000017392	Маркуч		14X-62-35462	брой	4	103,00	412,00
35	40000017405	Маркуч		14Y-62-31472	брой	4	146,00	584,00
36	40000017406	Маркуч		14Y-62-31482	брой	4	88,00	352,00
37	40000017407	Маркуч		14Y-62-32571	брой	4	205,00	820,00
38	40000017410	Маркуч		14Z-62-31160	брой	4	276,00	1104,00
39	40000017411	Маркуч		14Z-62-31170	брой	4	270,00	1080,00
40	40000017412	Маркуч		14Z-62-31251	брой	4	124,00	496,00
41	40000021290	Пломба ГНП		6745-71-1170	брой	1	6970,58	6970,58
42	40000021488	Уплътнение		195-50-22860	брой	10	8,50	85,00
43	40000021489	Уплътнение		207-30-54160	брой	10	9,80	98,00
44	40000021490	Уплътнение		150-30-13442	брой	10	14,60	146,00
45	40000021491	Пръстен		150-30-13480	брой	10	8,00	80,00
46	40000021492	Пръстен		150-30-13460	брой	10	12,00	120,00
47	40000021493	Пръстен		150-30-13430	брой	18	5,80	104,40
48	40000021533	Втулка		07177-09040	брой	10	17,00	170,00
		обща стойност на спецификацията:						485000,00

Във връзка с посочените различни срокове за изпълнение на доставката на заявени от Възложителя резервни части, възли и агрегати, разясняваме следното:  
 резервна част – това е функционално неизменяща съставна единица  
 възел – това е съвкупност от няколко резервни части, обикновено обособена експлоатационна единица.  
 агрегат – това е съвкупност от няколко възела, самотоценно обособена експлоатационна единица.

  
 ИЗПЪЛНИТЕЛ:   
**ХРИСТОМИЛ РАХМАНКИЕВ**  
*Изпълнителен директор*  


Съгласувал: инж. Антон Драгов ..... Ръководител О.П., „Механооборудване“

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:  
**АНДОН АНДОНОВ**  
*Изпълнителен директор*  




*Приложение №3 на договор № МР. З/9 12215.*

*Приложение 1*

*за моз. № 1*

### Техническа спецификация

#### 1. Технически изисквания към предмета на процедурата:

- Рамков договор: Доставка на резервни части за булдозери Komatsu D65EX15 и Komatsu D65EX17.

Съгласно следната спецификация за резервни части:

<i>№</i>	<i>SAP №</i>	<i>Кат. №</i>	<i>Наименование</i>	<i>Мерна единица</i>	<i>Изискуемо количество</i>
1	40000010650	175-71-22282	Нож краен десен	бр.	18
2	40000005939	175-71-22272	Нож краен ляв	бр.	18
3	40000017596	130-70-41130	Нож среден	бр.	18
4	40000017597	130-920-2180	Нож среден	бр.	18
5	40000017572	02090-11270	Болт за гребло	бр.	252
6	40000017574	02290-11219	Гайка за гребло	бр.	252
7	40000017573	02090-11495	Болт за гребло	бр.	126
8	40000017575	02290-11422	Гайка за гребло	бр.	126
9	40000001635	01643-22245	Шайба за гребло	бр.	126
10	40000019349	14X-30-01040	Ролка поддържаща	бр.	12
11	40000022685	14X-30-01041	Ролка поддържаща	бр.	24
12	40000019350	14X-30-01030	Ролка двубордова	бр.	60
13	40000019351	14X-30-01020	Ролка еднобордова	бр.	66
14	40000019792	14X-30-00115	Ленивец к-т	к-т	18
15	40000019353	14X-32-03022	Верига (тип плюс) к-т за една маш.	к-т	3
16	40000022687	14X-32-03132	Верига (тип плюс) к-т за една маш.	к-т	6
17	40000019354	14X-27-15211	Сектор звездочка	бр.	162
18	40000019355	154-27-12320	Болт за звездочка	бр.	486
19	40000019356	01803-02228	Гайка за звездочка	бр.	486
20	40000023231	600-863-8112	Стартер	бр.	4
21	40000019357	600-863-8111	Стартер	бр.	4
22	40000023230	600-861-6110	Алтернатор	бр.	4
23	40000019358	600-861-9120	Алтернатор	бр.	4
24	40000017341	02753-00610	Маркуч	бр.	4
25	40000017368	14X-62-31660	Маркуч	бр.	4
26	40000017369	14X-62-31680	Маркуч	бр.	4
27	40000017377	14X-62-32830	Маркуч	бр.	4
28	40000017379	14X-62-33181	Маркуч	бр.	4
29	40000017380	14X-62-33190	Маркуч	бр.	4
30	40000017388	14X-62-35331	Маркуч	бр.	4
31	40000017389	14X-62-35341	Маркуч	бр.	4
32	40000017390	14X-62-35411	Маркуч	бр.	4

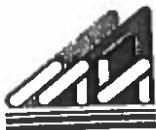
33	40000017391	14X-62-35432	Маркуч	бр.	4
34	40000017392	14X-62-35462	Маркуч	бр.	4
35	40000017405	14Y-62-31472	Маркуч	бр.	4
36	40000017406	14Y-62-31482	Маркуч	бр.	4
37	40000017407	14Y-62-32571	Маркуч	бр.	4
38	40000017410	14Z-62-31160	Маркуч	бр.	4
39	40000017411	14Z-62-31170	Маркуч	бр.	4
40	40000017412	14Z-62-31251	Маркуч	бр.	4
41	40000021290	6745-71-1170	Помпа ГНП	бр.	1
42	40000021488	195-50-22860	Уплътнение	бр.	10
43	40000021489	207-30-54160	Уплътнение	бр.	10
44	40000021490	150-30-13442	Уплътнение	бр.	10
45	40000021491	150-30-13480	Пръстен	бр.	10
46	40000021492	150-30-13460	Пръстен	бр.	10
47	40000021493	150-30-13430	Пръстен	бр.	18
48	40000021533	07177-09040	Втулка	бр.	10

Забележки:

- Комплектът вериги за една машина Komatsu D65EX15 се състои от два броя верига тип плюс кат.№ 14X-32-03022
  - Комплектът вериги за една машина Komatsu D65EX17 се състои от два броя верига тип плюс кат.№ 14X-32-03132
  - Срок на действие на бъдещият договор 24 месеца от датата на стартирането му. Доставката на резервните части ще се изпълнява по поръчки за доставка от отдел ЛК въз основа на предварителни заявки от поделенията на Дружеството.
  - Заявлените количества са ориентировъчни, като за всяка отделна позиция ще се конкретизира в поръчката за доставка в рамките на общата сума по договора.
  - Целите възли и агрегати да бъдат доставяни до 3 (три) месеца от датата на поръчката за доставка, а отделни резервни части да бъдат доставяни до 1 (един) месец от датата на поръчката за доставка.
2. Изисквания относно качеството:
- доставените резервни части да са нови и неупотребявани, без скрити и явни дефекти.
  - Опаковката на частите да ги предпазва от повреждане при транспорт, товарене и разтоварване.
  - Гаранционен срок на доставените части – минимум 12 месеца
3. При доставката да бъдат представени всички следните документи:
- Удостоверения за качество от производителя
  - Удостоверения за произход
  - Документ, удостоверяващ гаранционния срок на доставените изделия
  - Фактура – оригинал

ИЗГОТВИЛ:  
Милен Минчев





„МИНИ МАРИЦА ИЗТОК“ ЕАД  
гр. Раднево

Изх. № 15-04 - 2382  
.....  
д. 4. 07. 2015 г.

с бд Георги Димитров

**РАЗЯСНЕНИЕ № 1**

към документация за участие в процедура на възлагане на обществена поръчка  
чрез СПП с предмет:

“Доставка на резервни части за технологична механизация:  
булдозери Komatsu, булдозери и челни товарачи Caterpillar,  
единокофови багери Komatsu и единокофови багери Daewoo, Doosan”  
реф.№ СПП 4/2015г.  
с предмет:

“Доставка на резервни части за технологична механизация:  
булдозери и единокофови багери Komatsu”  
- реф.№ СПП 4-2015-01

Във връзка с постъпило запитване по процедурата, на основание чл. 29, ал. 1 от ЗОП, Ви  
представяме следното разяснение към документацията за участие:

**Въпрос №1:** „В Приложение 1а за поз. № 1 от Техническата спецификация на позиции № 15 и № 16 са посочени Вериги (тип плюс) к-т за една машина. Моля за технически  
разяснения по споменатите позиции.“

**Отговор:** За позиции №15 и №16 от приложение 1а от обособена позиция №1 – съгласно  
каталогът за резервни части на посочените модели машини – веригите са „тип плюс“.

Комплект вериги за една машина:

За поз. №15 – да се разбира необходими комплекти вериги за окомплектоването на 3 броя  
машини.

За поз. №16 – да се разбира необходими комплекти вериги за окомплектоването на 6 броя  
машини.

**Въпрос № 2:** „В приложение № 1б за поз. № 2 от техническата спецификация за позиция  
№ 35 е посочен каталожен номер с наименование Джойстик PC(W), но в действителност  
срещу този номер частта е друга.“

**Отговор:** За поз. №35 от приложение 1б от обособена позиция №2 – наименованието на  
частта да се чете „PPC VALVE R.H.,ASSY.“

**Въпрос № 3:** „В приложение 1б за поз. 2 от техническата спецификация на поз. № 80, №  
82 и № 83 са посочени несъществуващи номера.“

**Отговор:** В приложение 1б за обособена позиция №2 :

За позиция №80 – каталожният № да се чете 21D-09-98770

За позиция №82 – каталожният № е верен – съгласно каталогът доставен с машината

За позиция №83 – каталожният № е верен – съгласно каталогът доставен с машината



Въпрос № 4: „В приложение 16 за поз. № 2 от техническата спецификация на поз. № 34, № 35, № 40 и № 41 са посочени номера с нулева бройка.“

Отговор: Позициите с нулева бройка не трябва да се оферират.

АНДОН АНДОНОВ  
Изпълнителен директор



Приложение №4  
на договор №МР. .... /2015г.

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПОРЪЧКАТА**  
**(ОБОСОБЕНА ПОЗИЦИЯ №1)**

за участие в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:

“Доставка на резервни части за технологична механизация: булдозери и единокофови багери Komatsu” – реф.№СПП 04-2015-01

ДО:

“МИНИ МАРИЦА ИЗТОК” ЕАД – ГР. РАДНЕВО

ул.“Георги Димитров” - №13

ОТ:

»ЕНЕРГОПЛАМ « ЕООД – гр. Казанлък

Ул.»Розова долина»7

**УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,**

С настоящото представяме нашето техническо предложение за изпълнение на обществената поръчка за обособена позиция №1: доставка на резервни части за булдозери Komatsu D65EX15 и . Komatsu D65EX17

Предлагаме да изпълним пълният предмет на обос.позиция №1 на поръчката, изискван от Възложителя.

Предложението за изпълнение на обос.позиция №1 на поръчката съдържа един вариант за изпълнение, съгласно изискванията на Документацията за участие.

Предложените от нас условия са както следва:

№	Искано от Възложителя:			Предлагано от Участника:			Забележки
	Наименование на резервната част	каталожен №	количества – брой, комплект	Наименование на резервната част	каталожен №	количество – брой, комплект	
1	Нож краен десен	175-71-22282	18 бр.	Нож краен десен	175-71-22282	18 бр.	Komatsu



2	Нож краен ляв	175-71-22272	18 бр.	Нож краен ляв	175-71-22272	18 бр.	Komatsu	
3	Нож среден	130-70-41130	18 бр.	Нож среден	130-70-41130	18 бр.	Komatsu	
4	Нож среден	130-920-2180	18 бр.	Нож среден	130-920-2180	18 бр.	Komatsu	
5	Болт за гребло	02090-11270	252 бр.	Болт за гребло	02090-11270	252 бр.	Komatsu	
6	Гайка за гребло	02290-11219	252 бр.	Гайка за гребло	02290-11219	252 бр.	Komatsu	
7	Болт за гребло	02090-11495	126 бр.	Болт за гребло	02090-11495	126 бр.	Komatsu	
8	Гайка за гребло	02290-11422	126 бр.	Гайка за гребло	02290-11422	126 бр.	Komatsu	
9	Шайба за гребло	01643-22245	126 бр.	Шайба за гребло	01643-22245	126 бр.	Komatsu	
10	Ролка поддържаща	14X-30-01040	12 бр.	Ролка поддържаща	14X-30-01040	12 бр.	Komatsu	
11	Ролка поддържаща	14X-30-01041	24 бр.	Ролка поддържаща	14X-30-01041	24 бр.	Komatsu	
12	Ролка двубордова	14X-30-01030	60 бр.	Ролка двубордова	14X-30-01030	60 бр.	Komatsu	
13	Ролка еднобордова	14X-30-01020	66 бр.	Ролка еднобордова	14X-30-01020	66 бр.	Komatsu	
14	Ленивец к-т	14X-30-00115	18 к-т	Ленивец к-т	14X-30-00115	18 к-т	Komatsu	
15	Верига(тип плюс)к-т за една маш.	14X-32-03022	3 к-т	Верига(тип плюс)к-т за една маш.	14X-32-03022	3 к-т	Komatsu	
16	Верига(тип плюс)к-т за една маш.	14X-32-03132	6 к-т	Верига(тип плюс)к-т за една маш.	14X-32-03132	6 к-т	Komatsu	
17	Сектор звездочка	14X-27-15211	162 бр.	Сектор звездочка	14X-27-15211	162 бр.	Komatsu	
18	Болт за звездочка	154-27-12320	486 бр.	Болт за звездочка	154-27-12320	486 бр.	Komatsu	
19	Гайка за звездочка	01803-02228	486 бр.	Гайка за звездочка	01803-02228	486 бр.	Komatsu	
20	Стартер	600-863-8112	4 бр.	Стартер	600-863-8112	4 бр.	Komatsu	
21	Стартер	600-863-8111	4 бр.	Стартер	600-863-8111	4 бр.	Komatsu	
22	Алтернатор	600-861-6110	4 бр.	Алтернатор	600-861-6110	4 бр.	Komatsu	
23	Алтернатор	600-861-9120	4 бр.	Алтернатор	600-861-9120	4 бр.	Komatsu	
24	Маркуч	02753-00610	4 бр.	Маркуч	02753-00610	4 бр.	Komatsu	
25	Маркуч	14X-62-31660	4 бр.	Маркуч	14X-62-31660	4 бр.	Komatsu	
26	Маркуч	14X-62-31680	4 бр.	Маркуч	14X-62-31680	4 бр.	Komatsu	
27	Маркуч	14X-62-32830	4 бр.	Маркуч	14X-62-32830	4 бр.	Komatsu	
28	Маркуч	14X-62-33181	4 бр.	Маркуч	14X-62-33181	4 бр.	Komatsu	
29	Маркуч	14X-62-33190	4 бр.	Маркуч	14X-62-33190	4 бр.	Komatsu	
30	Маркуч	14X-62-35331	4 бр.	Маркуч	14X-62-35331	4 бр.	Komatsu	
31	Маркуч	14X-62-35341	4 бр.	Маркуч	14X-62-35341	4 бр.	Komatsu	
32	Маркуч	14X-62-35411	4 бр.	Маркуч	14X-62-35411	4 бр.	Komatsu	

33	Маркуч	14X-62-35432	4 бр.	Маркуч	14X-62-35432	4 бр.	Komatsu	
34	Маркуч	14X-62-35462	4 бр.	Маркуч	14X-62-35462	4 бр.	Komatsu	
35	Маркуч	14Y-62-31472	4 бр.	Маркуч	14Y-62-31472	4 бр.	Komatsu	
36	Маркуч	14Y-62-31482	4 бр.	Маркуч	14Y-62-31482	4 бр.	Komatsu	
37	Маркуч	14Y-62-32571	4 бр.	Маркуч	14Y-62-32571	4 бр.	Komatsu	
38	Маркуч	14Z-62-31160	4 бр.	Маркуч	14Z-62-31160	4 бр.	Komatsu	
39	Маркуч	14Z-62-31170	4 бр.	Маркуч	14Z-62-31170	4 бр.	Komatsu	
40	Маркуч	14Z-62-31251	4 бр.	Маркуч	14Z-62-31251	4 бр.	Komatsu	
41	Помпа ГНП	6745-71-1170	1 бр.	Помпа ГНП	6745-71-1170	1 бр.	Komatsu	
42	Уплътнение	195-50-22860	10 бр.	Уплътнение	195-50-22860	10 бр.	Komatsu	
43	Уплътнение	207-30-54160	10 бр.	Уплътнение	207-30-54160	10 бр.	Komatsu	
44	Уплътнение	150-30-13442	10 бр.	Уплътнение	150-30-13442	10 бр.	Komatsu	
45	Пръстен	150-30-13480	10 бр.	Пръстен	150-30-13480	10 бр.	Komatsu	
46	Пръстен	150-30-13460	10 бр.	Пръстен	150-30-13460	10 бр.	Komatsu	
47	Пръстен	150-30-13430	18 бр.	Пръстен	150-30-13430	18 бр.	Komatsu	
48	Втулка	07177-09040	10 бр.	Втулка	07177-09040	10 бр.	Komatsu	

Предлаганите от нас резервни части ще бъдат нови и неупотребявани, без скрити и явни дефекти. Всяко доставено изделие ще бъде с маркировка, стандартна за производителя.

**Срок за изпълнение:** до 24 месеца от датата на сключването на договор по процедурата.

**Начин на изпълнение:** Доставките на резервните части ще се извършват по заявка на Изпълнителя от страна на Възложителя – отдел „Логистика и контрол”, в срок до 1(един) месец от получаването на писмена поръчка-спецификация по факс или с обратна разписка – за отделни резервни части, като за цели възли и агрегати – срокът за доставка е до 3(три) месеца.

**Място на изпълнение:** DDP складова база на Възложителя /Инкотермс 2010/, отдел „Логистика и контрол”, гр.Раднево

Гаранционният срок на предлаганите от нас резервни части е 12 месеца, считан от датата на приемането им в склада на Възложителя им и ще важи до изтичането на последната дата от текущия месец, в който изтича горепосочения срок.

Документи при доставка: .

- Удостоверения за качество от производителя
- Удостоверения за произход
- Документ, удостоверяващ гаранционният срок на доставените изделия
- Фактура-оригинал

За доказване съответствието на техническите параметри на резервните части с изискванията на Възложителя приложено Ви представяме - декларация за съответствие и сертификат за качество

*В случай, че се предлагат резервни части с различни от исканите каталожни номера, то в техническата оферта трябва да се посочат и двата каталожни номера и участниците трябва да докажат техническите показатели на новите предлагани изделия със сертификати и/или проспектни и каталожни материали на фирмите-производителки, удостоверяващи съответствието им с изискванията на документацията за участие – копия, задължително с превод на български език.*

*Ако се доказва еквивалентност се прилагат и документите по чл.33, ал.3 от ЗОП.*

Гарантираме, че сме в състояние да изпълним качествено поръчката в пълно съответствие с гореописаната оферта и техническата спецификация на възложителя.

**ПОДПИС и ПЕЧАТ:**

Татяна Богданова  
пълномощник



A handwritten signature in black ink, appearing to be 'Tatyana Bogdanova'.

A second handwritten signature in black ink, appearing to be 'Tatyana Bogdanova'.

**ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ**  
 за участие в процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:  
 "Доставка на резервни части за технологична механизация: булдозери и  
 еднокофови багери Komatsu" – реф.№СПП 04-2015-01

ДО:  
**"МИНИ МАРИЦА ИЗТОК" ЕАД – ГР. РАДНЕВО**  
 ул. "Георги Димитров" - №13

ОТ:  
**«ЕНЕРГОПЛАМ» ЕООД-гр. Казанлък**  
 ул. «Розова долина» 7

**УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,**

Предлаганата от нас цена за изпълнение на обособена позиция №1 – доставка на резервни части за булдозери Komatsu от поръчката е както следва: .....620569.42 лв..... /словом: Шестстотин и двадесет хиляди петстотин шестдесет и девет лева и четиридесет и две ст./, DDP складова база на Възложителя (Инкотермс 2010).

Изпълнението на обособена позиция №1 на процедурата ще извършим при следните цени:

№	Наименование на резервната част	каталожен №	Количество – брой, комплект	Единична цена в лв.	Обща цена в лв.
1	Нож краен десен	175-71-22282	18 бр.	179.00	3222.00
2	Нож краен ляв	175-71-22272	18 бр.	179.00	3222.00
3	Нож среден	130-70-41130	18 бр.	168.00	3024.00
4	Нож среден	130-920-2180	18 бр.	135.00	2430.00
5	Болт за гребло	02090-11270	252 бр.	1.80	453.60
6	Гайка за гребло	02290-11219	252 бр.	0.60	151.20
7	Болт за гребло	02090-11495	126 бр.	3.80	478.80
8	Гайка за гребло	02290-11422	126 бр.	1.10	138.60
9	Шайба за гребло	01643-22245	126 бр.	0.67	84.42
10	Ролка поддържаща	14X-30-01040	12 бр.	752.00	9024.00
11	Ролка поддържаща	14X-30-01041	24 бр.	752.00	18048.00
12	Ролка двубордова	14X-30-01030	60 бр.	768.00	46080.00
13	Ролка еднобордова	14X-30-01020	66 бр.	620.00	40920.00
14	Ленивец к-т	14X-30-00115	18 к-т	3083.00	55494.00
15	Верига(тип плюс)к-т за една маш.	14X-32-03022	3 к-т	41230.00	123690.00
16	Верига(тип плюс)к-т за една маш.	14X-32-03132	6 к-т	42080.00	252480.00
17	Сектор звездочка	14X-27-15211	162 бр.	110.00	17820.00
18	Болт за звездочка	154-27-12320	486 бр.	4.20	2041.20
19	Гайка за звездочка	01803-02228	486 бр.	1.20	583.20
20	Стартер	600-863-8112	4 бр.	781.00	3124.00
21	Стартер	600-863-8111	4 бр.	781.00	3124.00
22	Алтернатор	600-861-6110	4 бр.	793.00	3172.00

23	Алтернатор	600-861-9120	4 бр.	3197.00	12788.00
24	Маркуч	02753-00610	4 бр.	120.00	480.00
25	Маркуч	14X-62-31660	4 бр.	86.00	344.00
26	Маркуч	14X-62-31680	4 бр.	210.00	840.00
27	Маркуч	14X-62-32830	4 бр.	86.00	344.00
28	Маркуч	14X-62-33181	4 бр.	273.00	1092.00
29	Маркуч	14X-62-33190	4 бр.	220.00	880.00
30	Маркуч	14X-62-35331	4 бр.	130.00	520.00
31	Маркуч	14X-62-35341	4 бр.	180.00	720.00
32	Маркуч	14X-62-35411	4 бр.	136.00	544.00
33	Маркуч	14X-62-35432	4 бр.	147.00	588.00
34	Маркуч	14X-62-35462	4 бр.	103.00	412.00
35	Маркуч	14Y-62-31472	4 бр.	146.00	584.00
36	Маркуч	14Y-62-31482	4 бр.	88.00	352.00
37	Маркуч	14Y-62-32571	4 бр.	205.00	820.00
38	Маркуч	14Z-62-31160	4 бр.	276.00	1104.00
39	Маркуч	14Z-62-31170	4 бр.	270.00	1080.00
40	Маркуч	14Z-62-31251	4 бр.	124.00	496.00
41	Помпа ГНП	6745-71-1170	1 бр.	6973.00	6973.00
42	Уплътнение	195-50-22860	10 бр.	8.50	85.00
43	Уплътнение	207-30-54160	10 бр.	9.80	98.00
44	Уплътнение	150-30-13442	10 бр.	14.60	146.00
45	Пръстен	150-30-13480	10 бр.	8.00	80.00
46	Пръстен	150-30-13460	10 бр.	12.00	120.00
47	Пръстен	150-30-13430	18 бр.	5.80	104.40
48	Втулка	07177-09040	10 бр.	17.00	170.00

В случай, че бъде открито несъответствие между предложените единични цени и обща стойност, поради допусната техническа грешка от наша страна, сме съгласни Възложителят да класира нашата оферта на база предложените по-ниски цени.

Приемаме следните условия на плащане: разплащането да се извършва разсрочено, до 30 дни след всяка доставка, срещу представена фактура и двустранно подписан приемо-предавателен протокол.

ПОДПИС И ПЕЧАТ:

Татяна Богданова

пълномощник

Дата: 26.07.2015   
България ООД  
г. София



до Изп.Директор на  
„Мини Марица Изток“ ЕАД  
Гр.Раднево

Уважаеми Господин Андонов,

Във връзка с предстоящ за склучване договор в резултат на проведената обществена поръчка с предмет: **“Доставка на резервни части за технологична механизация: булдозери и еднокофови багери Komatsu”** - реф.№ СПП 04-2015-01 – обос.позиция №1, обявена чрез система за предварителен подбор на изпълнители с реф.№ СПП 4/2015, Ви уведомявам, че желаем внесената от нас гаранция за участие в поръчката, в размер на 4 000 лв, да бъде задържана като част от гаранцията за изпълнението на договора. За разликата /от 10 550.00 лв/ прилагам копие на платежно наређдане за внесената сума по сметка на „Мини Марица Изток“ ЕАД.

Гр.Казанлък

С уважение... „ЕНЕРГОПЛАМ“ ЕООД

/Хр.Рахманлиев/

14.10.2015 г.

До УК БУЛДАНИ		14.10.2015	
Клон КАЗАНЛЪК		Банков	
Адрес		енерго ПЛАМ ЕООД	
Платете на - име на получателя <i>Мини Марица Изток ЕАД</i>			
IBAN на получателя <i>BG10E1NVI9150108GNOB3J05</i>		BIC на банката на получателя <i>FININGS2ELT</i>	
При банка - име на банката на получателя <i>ПИБ</i>			
ПЛАТЕЖНО НАРЕЖДАНЕ за кредитен превод		Вид валута <i>LEV</i>	Сума <i>10550.00</i>
Основание за превод - информация за получателя <i>Нараџува за изпълнение на договор</i>			
Още пояснения			
Наредител - име <i>ЕНЕРГОПЛАМ ЕООД</i>			
IBAN на наредителя <i>BG18D1NKR47001522198644</i>		BIC на банката на наредителя <i>VNCRRWBGBE</i>	
Платежна система		Такси*	Дата за изпълнение
*Такси: 1 - за сметка на наредителя; 2 - споделени; 3 - за сметка на получателя			
Попълва се при преводи между местни и чуждестранни лица в страната, на стойност равна или надвишаваща сума по чл.2, ал.1, т.1 от Наредба № 27 на БНБ за статистиката на платежния баланс			
Данни за наредителя	<input type="checkbox"/> местно лице <input type="checkbox"/> чуждестранно лице	Данни за получателя	<input type="checkbox"/> местно лице <input type="checkbox"/> чуждестранно лице
Държава на наредителя	Държава на получателя		
Адрес на наредителя	Адрес на получателя		
Описание на икономическата същност на превода			

Лечим Мария  
тел.: 0777/54295  
моб.: 088002115

## АВИЗО МЕСТЕН ПРЕВОД

 UniCredit Bulbank

Номер на операцията / Operation number <b>9 6 3 B 1 0 0 1 5 2 0 5 B 1 4 3</b>	Дата и час на операцията / Operation date time <b>2 4 . 0 7 . 2 0 1 5 1 6 : 2 2 : 3 5</b>	
Платете на - име на получателя / Beneficiary name <b>МИНИ МАРИЦА ИЗТОК ЕАД</b>		
IBAN на получателя <b>BG 10 F I N V 9 1 5 0 1 0 B G N 0 5 J 0 5</b>	BIC на банката на получателя <b>F I N V B G S F</b>	
При банка - име на банката на получателя / Bank Name <b>ПЪРВА ИНВЕСТИЦИОННА БАНКА</b>		
<b>ПРЕВОДНО НАРЕЖДАНЕ</b> за кредитен превод	Вид валута / Currency <b>B G N</b>	Сума / Amount <b>4 0 0 0 . 0 0</b>
Основание за плащане - информация за получателя / Details of Payment <b>гаранция за участие СПП 04-2015-01</b>		
Още пояснения / Additional Details <b>обособ.позиция N:1</b>		
Наредител - име / Ordering Customer <b>ЕНЕРГОПЛАМ ЕООД</b>		
IBAN на наредителя <b>B G 2 8 U N C R 7 0 0 0 1 5 2 2 1 9 8 6 4 4</b>		BIC на банката на наредителя <b>U N C R B G S F</b>
При банка - име на банката на наредителя / Bank Name <b>УНИКРЕДИТ БУЛБАНК АД</b>		
Платежна система <b>BISERA</b>		
Дата на регистрация / Payment system registration date <b>2 4 . 0 7 . 2 0 1 5</b>	Номер на регистрация / Payment system registration number <b>0 3</b>	

